



RETE METROPOLITANA E LINEE FERROVIARIE SUBURBANE METRO NETWORK AND SUBURBAN RAILWAYS

M1 Metro Lines / Line 1

M2 Metro Lines / Line 2

M3 Metro Lines / Line 3

M5 Metro Lines / Line 5

Stazione accessibile (accessions)
Step-free station (limp)
Step-free station (wheelchair)

ATM Point, informazioni e punto vendita
ATM Point, information and sales point

Regional railways
Interchange with other rail services

Terminal bus lunga percorrenza
Long distance bus terminal

Terminal bus breve percorrenza
Short distance bus terminal

ATM Car park
ATM Car park

Urban traffic urban
Urban fare limit

Linee ferroviarie suburbane Suburban railroads

S1 Saronno - Milano Passante* - Lodi

S2 Mariano Comense - Milano Passante* - Milano Roggredo

S3 Saronno - Milano Bovisio - Milano Cologno

S4 Cernusco Linate - Milano Bovisio - Milano Cadorna

S5 Varese - Milano Passante* - Treviglio

S6 Novara - Milano Passante* - Treviglio

S7 Lecco - Molteno - Milano P.ta Garibaldi

S8 Lecco - Carnate - Milano P.ta Garibaldi

S9 Saronno - Milano Greco - Albairate

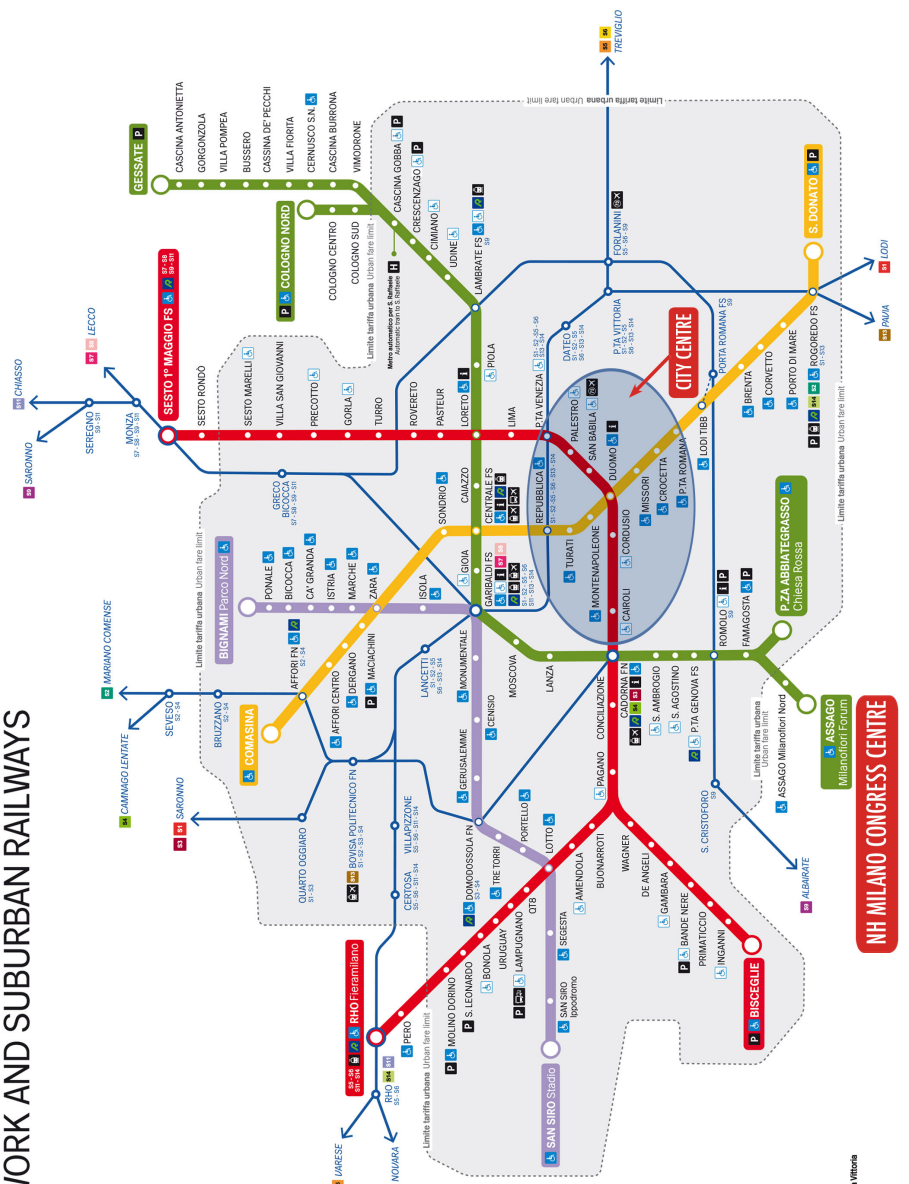
S11 Chiasso - Milano P.ta Garibaldi - Rho

S13 Pavia - Milano Passante* - Milano Bovisio

S14 Rho - Milano Passante* - Milano Roggredo

*STATION/STATIONS: Lancetti - Garbaldi - Republics - P.ta Venezia - Daino - P.ta Vittoria

© ATM S.p.A.



CONGRESS VENUE – SEDE CONGRESSUALE

NH Milano Congress Centre - Strada 2°- 22090 Assago Milanofiori (MI)

HOW TO REACH NH MILANO CONGRESS CENTRE – COME RAGGIUNGERE IL CENTRO CONGRESSI

FROM THE AIRPORT/IN AEREO

From Malpensa Airport, catch the bus to Central Station, then the underground to Assago Milanofiori Forum (line 2/Green line) or go by taxi directly to the hotel. Alternatively, catch the express train from Malpensa to Cadorna Station, then the underground to Assago Milanofiori Forum.

From Linate Airport, go by taxi directly to the hotel, or catch the bus to San Babila, then the underground to Assago Milanofiori Forum.

Dall'Aeroporto di Malpensa, prendete l'autobus per la stazione centrale, poi la metropolitana direzione Assago Milanofiori Forum (linea verde), in alternativa prendete un taxi direttamente fino all'hotel. Un treno espresso collega Malpensa alla stazione Cadorna; la linea verde della metropolitana (direzione Assago Milanofiori Forum) conduce poi dalla stazione al Centro Congressi.

Dall'Aeroporto di Linate, viaggiate in taxi direttamente fino all'hotel, oppure prendete l'autobus direzione San Babila, poi la metropolitana direzione Assago Milanofiori Forum (linea verde).

In auto per chi arriva dalle Autostrade: prendere la tangenziale più breve che porta verso l'Autostrada A7 per Genova, seguire le indicazioni verso Genova A7 e fare attenzione a prendere l'uscita Assago Milanofiori Forum (circa 2 km dopo il distributore AGIP) qualche chilometro prima del bivio per l'Autostrada che porta al casello di entrata.

FROM THE TRAIN STATION and city centre/IN TRENO e dal centro città

From the train stations (Milano Centrale and Garibaldi Stations), catch the subway line 2/Green line to Assago Milanofiori Forum.

Dalle stazioni ferroviarie di Milano Centrale e Porta Garibaldi, prendete la linea 2/linea verde della metropolitana verso Assago Milanofiori Forum.



LANGUAGE/LINGUE UFFICIALI

Italian is the official languages. Simultaneous translations English/Italian – Italian/English will be provided during the main sessions.

Italiano. È prevista la traduzione simultanea durante i lavori congressuali (non prevista per i corsi satellite).

REGISTRATION DESK HOURS/ORARI SEGRETERIA

The Registration Desk will be opened as follows:

Thursday 15: 8.00 – 18.15

Friday 16: 7.30 – 18.30

Saturday 17: 7.30 – 13.30

Giovedì 15: dalle 8.00 alle 18.15

Venerdì 16: dalle 7.30 alle 18.30

Sabato 17: dalle 7.30 alle 13.30

EXHIBITION OPENING HOURS/ORARI AREA ESPOSITIVA

The Exhibition will be opened as follows:

Thursday 15: 8.30 – 18.00

Friday 16: 08.00 – 18.00

Saturday 17: 08.00 – 13.00

Giovedì 15: dalle 8.30 alle 18.00

Venerdì 16: dalle 8.00 alle 18.00

Sabato 17: dalle 7.30 alle 13.30

CONGRESS NAME BADGE/BADGE

Upon registration you will receive your name badge. You are kindly requested to wear your badge during all the sessions.

Alla registrazione verrà consegnato badge nominativo. Siete pregati di indossarlo per accedere alle aree congressuali.

CERTIFICATES OF ATTENDANCE/ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE

Certificates of attendance are available at the registration desks.

Il certificato potrà essere ritirato presso la Segreteria Congressuale a fine lavori.

INTERNET ACCESS Wi-Fi/ACCESSO Wi-Fi

Internet access Wi-Fi is available for congress participants throughout the public areas. In order to log in, please use the following user name and password: USER: nh - PASSWORD: wifi

Nel Centro congressi è disponibile connessione Wi-Fi gratuita.

Parametri accesso: USER: nh: - PASSWORD: wifi

BREAKS/PAUSE

Lunch and coffee breaks are included in the delegate fee and will be served in the Exhibition area.

Lunch e coffee break sono compresi nella quota di iscrizione e si svolgeranno all'interno della sala espositiva.

LUGGAGE STORE/DEPOSITO BAGAGLI

A luggage store is available for participants at NH Milanofiori Hotel (Room Brasserie).

Il servizio deposito bagagli è disponibile presso la Sala Brasserie dell' Hotel NH Milanofiori.

SPEAKERS SLIDE CENTER/SPEAKERS E SLIDE CENTER

If you are speaking at the meeting, please bring your presentation on CD, DVD or memory stick and upload your presentation at the SLIDE CENTER (inside the meeting room) before your session. If you have a video in your presentation, please, inform the technicians.

For technical reasons speakers are not allowed to make presentations with their own laptops in the meeting rooms.

Se siete speakers, potrete caricare le vostre relazioni allo SLIDE CENTER prima della vostra sessione. Informare i tecnici in caso abbiate video.

Per ragioni tecniche, non è possibile utilizzare il proprio PC.

CME/ECM

Continuing Medical Education credits are not foreseen.

Per il Congresso non è stato richiesto l'accREDITAMENTO ECM.

MOBILE PHONES/CELLULARI

Please do not forget to turn your mobile phones to silent mode during sessions.
Non dimenticate di silenziare il cellulare durante i lavori congressuali.

NON-SMOKING POLICY/NO SMOKING

The Retina in Progress Congress is a non-smoking event. Delegates are reminded that smoking inside the buildings is illegal in Italy.
È vietato fumare all'interno del Centro Congressi.

LIABILITY AND INSURANCE/RESPONSABILITÀ E ASSICURAZIONE

The Congress Secretariat and Organizers cannot accept liability for personal accidents or loss of or damage to private property of participants.
La Segreteria Congressuale e gli Organizzatori declinano ogni responsabilità per infortuni, furto, perdita o danneggiamento di oggetti personali dei partecipanti.

SAFETY AND SECURITY/INFORTUNI E SICUREZZA

Please do not leave bags or suitcases unattended at any time, neither inside nor outside the session halls.
Si consiglia di non lasciare borse incustodite all'interno e all'esterno dell'aula dei lavori congressuali.

FIRST AID/EMERGENZE

Should you require first aid assistance, please contact the registration desk or the Staff directly.
Per qualsiasi necessità contattate la Segreteria Congressuale o il personale del suo Staff.

CURRENCY

Euro (EUR).
All major credit cards (Visa, MasterCard, American Express) are accepted in most of the restaurants, shops etc.

ELECTRICITY

The electric current supplied is 220 V.

Round, two-pin plug points are available, as elsewhere in Europe. In case you have any devices from the USA or UK, please remember to bring a transformer/adapter.

BANKS/BANCHE

Most Milan banks open between 08.30 and 13.30 and 14.45 to 15.45 Monday to Friday. They are closed on weekends and public holidays and most of them have a cash dispenser and a currency exchange service.

Orari apertura banche: da Lunedì a Venerdì: 8.30-13.30-14.45-15.45. Chiusura: fine settimana e festività nazionali.

USEFUL TELEPHONE NUMBERS IN MILAN/NUMERI UTILI

- Radio Taxi (+39) 02 6969
 - Medical emergency: 118
 - Fire emergency: 115
 - Police: 113
 - Milan Linate and Malpensa airports – Information: (+39) 02 232323
 - 24hour Pharmacies: Farmacia Carlo Erba - Piazza Duomo 21 - (+39) 02 861161
 - Farmacia della Stazione - Piazza Duca D'Aosta - (+39) 02 6690735
 - For international calls from Italy: 00 + country code + number
 - For international calls to Italy: +39 + city code + number
 - Taxi: 02 6969
 - Emergenza Medica: 118
 - Vigili del Fuoco: 115
 - Polizia: 113
 - Aeroporti di Milano Linate e Malpensa – Informazioni: 02 232323
 - Farmacie aperte 24 h.: Farmacia Carlo Erba - Piazza Duomo 21 - 02 861161
 - Farmacia della Stazione - Piazza Duca D'Aosta - 02 6690735
- 

WHAT'S ON

RETINA

in progress
PRESENT & FUTURE

RETINA 3000 SCHOLARSHIP

The Retina3000 Foundation, whose goal is to promote activities aimed at preventing, diagnosing and treating diseases of the eye, is awarding 5,000.00 Euros in memory of Francesco Urso to a young ophthalmologist who will complete an ophthalmology training period abroad.

BORSA DI STUDIO RETINA 3000

La Fondazione Retina3000, che ha come obiettivo quello di promuovere attività indirizzate alla prevenzione, alla diagnosi e alla cura delle malattie oculari, elargirà un premio di 5.000,00 Euro in memoria di Francesco Urso a un giovane oculista che effettuerà un periodo di formazione in oculistica all'estero.

REMEMBERING FRANCESCO URSO

Francesco lives on in our memories and in our hearts. We have always been and always will be united by bonds of mutual esteem, respect, friendship and cultural affinity. Since our younger days, when we would visited the same haunts, discussing ophthalmology, further exploring various clinical and innovative subjects and building deep-rooted cultural identities, driven by a burning passion for our work. We perfected the art of learning, of sharing, exchange, creation, with heartfelt sentiment and genuine qualities that helped us live up to ideals and dreams. We will treasure this, and much more, forever in our hearts.

Alfredo Pece

IL RICORDO DI FRANCESCO URSO

Francesco è sempre nella nostra memoria e nel nostro cuore. Per sempre uniti da vincoli di reciproca stima, rispetto, amicizia e di affinità culturale. Da quando, più giovani, abbiamo frequentato gli stessi scenari, discutendo di oculistica, approfondendo argomenti diversi, clinici ed innovativi e costruendo realtà culturali profonde, spinti dal sacro fuoco della passione per il nostro lavoro. Abbiamo imparato l'arte del conoscere, del condividere, dello scambio, della creazione, con sentimenti di emozioni e sapori genuini atti a valorizzare ideali e sogni. Questo e tanto altro rimarranno sempre, indelebili nei nostri cuori.

Alfredo Pece



FRANCESCO URSO

Francesco was born in Syracuse on 11/07/1950. He graduated at the University of Catania in 1975 and specialised in ophthalmology in 1978.

Already on a temporary contract in 1977, he was later employed as a permanent Staff member in the Ophthalmology Department of the Umberto I° Hospital in Syracuse, which, at that time was headed by his great mentor, Prof. Dante Rapisarda.

In 1985 he was seconded to San Raffaele Hospital in Milan. On his return, he created and organised the Fluorescent Angiography Service at the hospital, and later the Laser Therapy Service, of which he would remain supervisor; he was passionate about medical retina and devoted his entire ophthalmology career to this field. In 1999 he was put in charge of a trial centre for the study of and fight against AMD. He later founded the Triretina study group in Sicily.

He was Supervisor and later Director of the Unit at the Umberto I° Hospital in Syracuse from 2004. Francesco loved living life to the full. He was a hardworking man who always cultivated his two great passions alongside his work: horse riding, a sport in which he competed since he was a young boy, and classic cars, which he "nursed" enthusiastically, taking part in rallies in his free time.

Francesco left us on 28/06/2016.

FRANCESCO URSO

Nasce a Siracusa l' 11/07/1950, si laurea nel 1975 presso l'Università degli Studi di Catania e si specializza in oftalmologia nel 1978.

Incaricato già nel 1977 viene successivamente strutturato presso il reparto Oculistico dell'Ospedale Umberto I° di Siracusa, diretto allora dal suo grande maestro Prof. Dante Rapisarda. Nel 1985 è in comando presso l'Istituto San Raffaele di Milano e al suo ritorno crea e organizza in ospedale il servizio di Fluorangiografia e successivamente di Laser-Terapia di cui sarà sempre il responsabile; la sua è un'infatuazione per la retina medica, alla quale dedicherà tutta la sua carriera di oculista.

Nel 1999 gli viene affidata la responsabilità del centro di sperimentazione per lo studio e la lotta alla DMS, successivamente fonda in Sicilia il gruppo di studio chiamato Triretina. Dal 2004 è responsabile e poi Direttore della UOC dell'Ospedale Umberto I° di Siracusa. Francesco amava vivere appieno la vita, uomo instancabile, accanto al lavoro ha sempre coltivato le sue due più grandi passioni: l'equitazione che praticava fin da ragazzo a livello agonistico, e le auto storiche che "curava" con entusiasmo, partecipando ai raduni nei suoi momenti liberi. Francesco ci ha lasciati il 28/06/2016.



PAINTING EXHIBITION – CONTEMPORARY ARTISTS MOSTRA DI PITTURA - ARTISTI CONTEMPORANEI

GIANCARLO CARENA – THURSDAY AFTERNOON

Architect turned painter Gian Carlo Carena, born in 1942, effortlessly switches from pencil to watercolours, from oil to acrylic paints. The subjects of his works – horsemen, animals, flowers – always painted in a more suggestive and stylised way other than realistically, are presented on an architect's desk, playfully symbolising the limit of our actions.

GIANCARLO CARENA – GIOVEDI' POMERIGGIO

Gian Carlo Carena (classe 1942) prima architetto, poi pittore, passa dalla matita all'acquerello, dall'olio all'acrilico. I soggetti dei suoi lavori, cavalieri, animali, fiori, sempre ritratti in maniera più evocativa che realistica, stilizzati, sono presentati su un tavolo, che simboleggia con un fondo di ironia il limite del nostro agire.



DANIELA MINUTOLA – FRIDAY

Daniela Minutola, of Sicilian origin, was born in Palmanova (UD) in 1973. She chose to live in Trieste for its sea, its colours and the special light of its sunsets, which remind her of those on her island. She is now an ophthalmologist and full-time mother. She loves instinctively matching and blending colours and extremely diverse materials, always seeking to try out different techniques to achieve more beautiful results and express her versatility and multifaceted personality to the full.



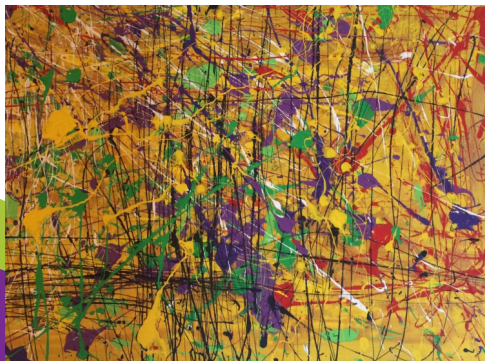
Of the various painting techniques she uses, which include watercolours, charcoal, oil paints and acrylics, she prefers the last, on account of the bright colours that allow her to express her emotions to perfection in abstract art.

DANIELA MINUTOLA – VENERDÌ

Daniela Minutola nata a Palmanova (UD) nel 1973, siciliana d'origine, sceglie di vivere a Trieste per il mare, i colori e la luce speciale dei suoi tramonti che le ricordano quelli della sua isola.

Diventa oculista e mamma a tempo pieno. Ama unire e mescolare istintivamente colori e i materiali più svariati cercando sempre di sperimentare tecniche diverse per ottenere risultati suggestivi e per esprimere al meglio la sua versatilità e personalità poliedrica.

Tra le varie tecniche pittoriche tra cui l'acquerello, il carboncino, l'olio e l'acrilico predilige quest'ultimo per la vivacità dei colori che le permettono di ritrovare nell'astratto la perfetta espressione delle sue emozioni.



RETINA RACE

Friday 16th at 7 am. Meet at the entrance Hall of the NH Milano Congress Centre Hotel for the customary RETINA RACE, with your personal coach, (Elisa). Enjoy a half-hour winding down and muscle building session in the Hotel's gardens after the amateur race.

RETINA RACE

Venerdì 16 alle 7 appuntamento nella Hall dell'Hotel NH Milanofiori per la consueta RETINA RACE, con personal coach (Elisa). Dopo la corsa amatoriale, mezz'ora di defaticamento e potenziamento nel verde giardino dell'Hotel.

HEALTHY STATION

For information, please, visit Farmigea booth.

HEALTHY STATION

Informazioni presso lo stand Farmigea.

EYES AND ART Incomplete Open Cubes

Eyes need "Art", too. The "eye" of the arts - M. Rolando

There is a work of art called "Incomplete Open Cubes". It was created in 1974 by the American artist Sol LeWitt (born in 1928 in Hartford, Connecticut), and is made up of one hundred and twenty-two units. It demonstrates how it is possible to identify an incomplete cube from its sides, by exploring all the possibilities, starting from three sides and working up to eleven (from the minimum information: three sides, to the maximum: 11 sides). However many sides there are, the observer is able to complete the incomplete cubes by reconstructing the missing sides in their head. As such, the observer experiences the tension (Gestalt, our life based on Euclidean geometry, the inability of nature and of man's creations to meet the mind's expectations, etc.) between objectively partial cubes and mentally complete cubes, something which Kant would call the relationship between the phenomenal cube and the idea of the cube. Diagnosis is an "art" for some, involving research and analysis of what Kant would define as the relationship between the phenomenal disease and the idea of disease. Training the eye to see, so that we can understand, be moved and help create a better world: that's what makes art and ophthalmology so similar.

*Sol Le Witt "Incomplete Open Cube"
9//, 1974 alluminio bianco,
cm. 105x105x105*



OCCHIO E ARTE

Anche l'occhio vuole la sua "Arte". The "eye" of the arts - M. Rolando

C'è un'opera del 1974 dell'artista americano Sol LeWitt (nato nel 1928 ad Hartford, Connecticut) intitolata "Incomplete Open Cubes" che è costituita da centoventidue unità che rappresentano la possibilità di individuare attraverso gli spigoli un cubo incompleto, esplorando tutte le possibilità, partendo da tre spigoli fino ad undici (dal minimo di informazione: tre spigoli, al massimo dell'informazione: 11 spigoli). Qualsiasi sia il numero di spigoli presente, lo spettatore completa i cubi incompleti, ricostruendo mentalmente i lati mancanti. Fa così l'esperienza di una tensione (la gestalt, la nostra vita basata sulla geometria euclidea, l'inadeguatezza della natura e dell'opera dell'uomo rispetto alle attese della mente, etc....) tra cubi oggettivamente parziali e cubi mentalmente interi, qualcosa che Kant chiamerebbe il rapporto tra cubo fenomenico e idea di cubo.

Per qualcuno fare diagnosi è un "arte" e tratta della ricerca e dell'analisi di quello che Kant definirebbe il rapporto tra la patologia fenomenica e l'idea della patologia.

Educare l'occhio a vedere per capire, emozionarsi e agire per un mondo migliore, ecco quello che rende l'arte e l'oftalmologia molto vicine.

ART EXHIBITIONS IN MILAN MOSTRE D'ARTE A MILANO

PALAZZO REALE - Piazza del Duomo 12 "Édouard Manet and modern Paris"

Tuesday/Wednesday/Friday/Sunday: 9.30 am – 7.30 pm

Thursday/Saturday: 9.30 am – 10.30 pm

More than 50 masterpieces by Manet and his contemporaries, from Renoir to Cézanne. All the works come from the prestigious Musée d'Orsay collections in Paris. The various sections of the exhibition represent the same number of aspects of both the city and the great artist's work. The exhibition aims to celebrate Manet's central, revolutionary role in modern painting. To this end, the great artist's works have been divided into various sections by theme. Each section deals with the different genres to which the artist was devoted: portraits, still life, landscapes, women and Paris. Each genre has its own room, allowing visitors to delve into and explore each specific dimension of Manet's work.

PALAZZO REALE - Piazza del Duomo 12 **“Édouard Manet e la Parigi moderna”**

Martedì/Mercoledì/Venerdì/Domenica: 9.30 – 19.30

Giovedì/Sabato: 9.30 – 22.30

Più di 50 capolavori di Manet e dei suoi contemporanei, da Renoir a Cézanne. Tutte le opere provengono dalle prestigiose collezioni del Musée d'Orsay di Parigi. Le diverse sezioni della mostra rappresentano altrettante sfaccettature sia della città sia dell'opera del grande maestro. La mostra vuole celebrare il ruolo di Manet nella pittura moderna, un ruolo centrale e rivoluzionario. A questo scopo le opere del grande maestro sono state suddivise tematicamente in diverse sezioni. Ogni sezione affronta i diversi generi a cui l'artista si è dedicato: ritratto, natura morta, paesaggi, donne, Parigi. Ad ogni genere è dedicata una sala, ciò consente al visitatore di immergersi in quella specifica dimensione dell'opera di Manet.



MUDEC – Museum of Culture - Via Tortona 56 **“Kandinskij, the wandering knight”**

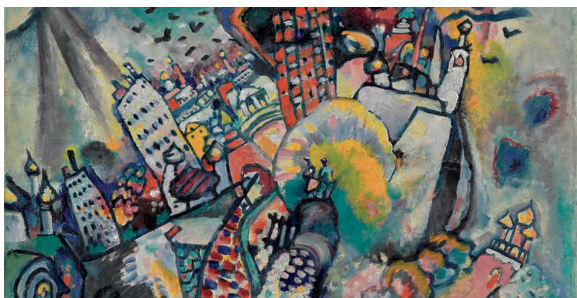
Tuesday/Wednesday/Friday/Sunday: 9.30 am - 7.30 pm

Thursday and Saturday: 9.30 am - 10.30 pm

Born in Russia in 1866, Vasilij Kandinskij paved the way for abstract painting between the 19th and 20th centuries. The exhibition pays homage to the father of abstract art, with 49 works of art illustrating the Russian artist's “genius period”. 85 icons, popular prints and items of decorative art are also on show at Mudec. The works – some of which are being displayed for the first time ever in Italy – come from the major Russian museums, such as the Hermitage Museum in St Petersburg, the Tretyakov Gallery, the A.S. Pushkin Museum of Fine Arts and the All-Russian Museum of Decorative, Applied and Folk Art in Moscow.

**MUDEC – Museo delle
Culture - Via Tortona 56
“Kandinskij, il cavaliere
errante”**

Martedì/Mercoledì/Venerdì/
Domenica: 09.30-19.30
Giovedì e Sabato: 9.30-22.30



Vasilij Kandinskij, nato in Russia nel 1866, ha aperto la strada alla pittura astratta tra Ottocento e Novecento. La mostra rende omaggio al padre dell'astrattismo, con 49 opere che raccontano il “periodo del genio” dell'artista russo.

Al Mudec si potranno vedere anche 85 tra icone, stampe popolari e pezzi di arte decorativa. Le opere, alcune delle quali mai viste prima in Italia, provengono dai più importanti musei russi, come l'Ermitage di San Pietroburgo, la Galleria Tret'jakov, il Museo di Belle Arti A.S. Puškin e il Museo Panrusso delle Arti Decorative, delle Arti Applicate e dell'Arte Popolare di Mosca.

**PIRELLI HANGAR BICOCCA - Via Chiese 2
“Anselm Kiefer's Seven Heavenly Palaces”**

Thursday to Sunday: 10.00 am - 10.00 pm

Seven monumental towers made of reinforced concrete: Sefiroth, Melancholia, Ararat, Magnetic Field Lines, JH&WH, and Tower of the Falling Pictures. They all stand between 14 and 18 metres tall and are shaped like a stack of shipping containers; Kiefer sees them as the expression and symbol of the seven stages of spiritual awakening, of the path to be taken by those wishing to come closer to God.

**PIRELLI HANGAR BICOCCA - Via Chiese 2
“I Sette Palazzi Celesti di Anselm Kiefer”**

Da giovedì a domenica: 10.00-22.00

Sette monumentali torri di cemento armato: Sefirot, Melancholia, Ararat, Linee di campo magnetico, JH&WH, Torre dei quadri cadenti. Sono alte tutte dai 14 ai 18 metri ed hanno la forma di containers per il trasporto delle merci; per Kiefer sono l'espressione e simbolo dei sette livelli della spiritualità, del cammino che deve intraprendere colui che intende arrivare al cospetto di Dio.